



Федеральное агентство по рыболовству
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Калининградский государственный технический университет»
(ФГБОУ ВО «КГТУ»)

УТВЕРЖДАЮ
И.о. директора института

Фонд оценочных средств
(приложение к рабочей программе дисциплины)

«ДЕЛОВЫЕ И НАУЧНЫЕ КОММУНИКАЦИИ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ»

основной профессиональной образовательной программы магистратуры
по направлению подготовки

19.04.02 ПРОДУКТЫ ПИТАНИЯ ИЗ РАСТИТЕЛЬНОГО СЫРЬЯ

ИНСТИТУТ
РАЗРАБОТЧИК

агроинженерии и пищевых систем
кафедра иностранных языков

1 РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1 Результаты освоения дисциплины

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с установленными компетенциями

Код и наименование компетенции	Дисциплина	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями
<p>УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Деловые и научные коммуникации на иностранном языке</p>	<p><i>Знать:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - современную теоретическую концепцию культуры речи, орфоэпические, акцентологические, грамматические, лексические нормы иностранного языка; психологические особенности процесса общения, его структуру; - закономерности, регулирующие процесс межличностного восприятия, коммуникации и взаимодействия; - способы повышения эффективности взаимодействия в различных ситуациях, способы предупреждения проблем взаимодействия в межличностном и профессиональном общении. <p><i>Уметь:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - использовать иностранный язык в профессиональной деятельности; логически верно организовывать устную и письменную речь; - создавать хорошо структурированные, логически продуманные устные и письменные тексты; - высказываться в ситуациях делового общения с соблюдением необходимых норм культуры языка; - способствовать созданию деловой атмосферы сотрудничества и партнёрства; - преодолевать коммуникативные барьеры, пользоваться знанием невербальных и вербальных средств общения; анализировать конкретные

Код и наименование компетенции	Дисциплина	Результаты обучения (владения, умения и знания), соотнесенные с компетенциями
		<p>ситуации общения и поведение партнеров, оценивать перспективы взаимодействия.</p> <p><i>Владеть:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - навыками деловой речевой коммуникации, опираясь на современное состояние языковой культуры; - навыками извлечения необходимой информации из оригинального текста на иностранном языке по профессиональной проблематике; - набором коммуникативных приёмов и техник установления контакта с собеседником, создания атмосферы доверительного общения, организации обратной связи с целью их эффективного использования в профессиональной деятельности.

1.2. К оценочным средствам текущего контроля успеваемости относятся:

- тестовые задания открытого и закрытого типов.

Промежуточная аттестация в форме зачета проходит по результатам прохождения всех видов текущего контроля успеваемости. В отдельных случаях (при не прохождении всех видов текущего контроля) зачет может быть проведен в виде тестирования.

1.3 Критерии оценки результатов освоения дисциплины

Универсальная система оценивания результатов обучения включает в себя системы оценок: 1) «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно»; 2) «зачтено», «не зачтено»; 3) 100 – балльную/процентную систему и правило перевода оценок в пятибалльную систему (табл. 2).

Таблица 2 – Система оценок и критерии выставления оценки

Система оценок Критерий	2	3	4	5
	0-40%	41-60%	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
1 Системность и полнота знаний в	Обладает частичными и разрозненными	Обладает минимальным набором	Обладает набором знаний, достаточным для	Обладает полнотой знаний и системным

Система оценок Критерий	2	3	4	5
	0-40%	41-60%	61-80 %	81-100 %
	«неудовлетворительно»	«удовлетворительно»	«хорошо»	«отлично»
	«не зачтено»	«зачтено»		
отношения изучаемых объектов	знаниями, которые не может научно-корректно связывать между собой (только некоторые из которых может связывать между собой)	знаний, необходимым для системного взгляда на изучаемый объект	системного взгляда на изучаемый объект	взглядом на изучаемый объект
2 Работа с информацией	Не в состоянии находить необходимую информацию, либо в состоянии находить отдельные фрагменты информации в рамках поставленной задачи	Может найти необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, интерпретировать и систематизировать необходимую информацию в рамках поставленной задачи	Может найти, систематизировать необходимую информацию, а также выявить новые, дополнительные источники информации в рамках поставленной задачи
3 Научное осмысление изучаемого явления, процесса, объекта	Не может делать научно корректных выводов из имеющихся у него сведений, в состоянии проанализировать только некоторые из имеющихся у него сведений	В состоянии осуществлять научно корректный анализ предоставленной информации	В состоянии осуществлять систематический и научно корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные задаче данные	В состоянии осуществлять систематический и научно-корректный анализ предоставленной информации, вовлекает в исследование новые релевантные поставленной задаче данные, предлагает новые ракурсы поставленной задачи

2 ОЦЕНОЧНЫЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

Компетенция УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия.

Тестовые задания открытого типа

1. Переведите предложение:

Conferences are also great places to meet potential employers in academia and industry.

Ответ: Конференции также являются отличным местом для встреч с потенциальными работодателями из академических кругов и промышленности.

2. Переведите предложение:

Be aware that, in some cultures, a business card is customarily treated as a treasured gift.

Ответ: Имейте в виду, что в некоторых культурах к визитной карточке обычно относятся как к ценному подарку.

3. Переведите предложение:

Этот опыт был невероятно ценным!

Ответ: The experience was incredibly valuable!

4. Переведите предложение:

Плакаты (Постеры) широко используются в академическом сообществе.

Ответ: Posters are widely used in the academic community.

5. Переведите предложение:

Стеновая презентация позволяет вам пообщаться один на один с людьми, заинтересованными в вашем исследовании.

Ответ: A poster presentation allows you to interact one-on-one with people interested in your research.

6. Переведите предложение:

Старайтесь, чтобы объем вашего плаката составлял 800 слов или меньше, убедитесь, что текст четкий и по существу.

Ответ: Try to keep your poster to 800 words or less, be sure the text is clear and to the point.

7. Вставьте пропущенное слово:

_____ is considered to be a system which integrates different processes and requires a properly defined input to create the expected output.

Ответ: Manufacturing

8. Вставьте пропущенное слово:

_____ may be raw material and/or data which have to be processed using various auxiliary components of the system, such as tools, fixtures and clamping devices, sensors and their feedback data.

Ответ: Input

9. Вставьте пропущенное слово:

_____ may also be data and/or material which can be processed on further units (often called cells) of the manufacturing system.

Ответ: output

10. Вставьте пропущенное слово:

_____ is usually a mixture of a brief text mixed with tables, graphs, pictures, and other presentation formats.

Ответ: The poster

11. Вставьте пропущенное слово:

You need to maintain high _____ between the text and background.

Ответ: contrast

12. Вставьте пропущенное слово:

Panel discussions at conferences are a useful way to trigger an exchange of _____ among experts, either with prepared statements or in response to questions from the audience.

Ответ: viewpoints

13. Вставьте пропущенное слово:

If you are _____, play the part — prepare well and participate well.

Ответ: a panelist

14. Вставьте пропущенное слово:

If you are _____, direct your team well, from the beginning of the session to the end.

Ответ: the moderator

15. Вставьте пропущенное слово:

A panel discussion is about _____, not monologues.

Ответ: exchanges

16. Вставьте пропущенное слово:

Scientific papers are for sharing your own original research- _____ with other scientists

Ответ: work

17. Вставьте пропущенное слово:

Your abstract should be one paragraph, of 100-250 words, which _____ the purpose, methods, results and conclusions of the paper.

Ответ: summarizes

18. Вставьте пропущенное слово:

You should pay _____ to the structure of the paper.

Ответ: attention

19. Вставьте пропущенное слово:

A personal statement is an extended _____ about yourself and a key part of your Ucas (The Universities and Colleges Admissions Service) application.

Ответ: essay

20. Поставьте глагол в нужную форму:

You need to stay (to update) with industry trends and developments to be relevant in your field.

Ответ: updated

21. Подберите правильную форму слова:

Could you share an example of a time when you had to work (collaborate) with a diverse team to accomplish a project or task?

Ответ: collaboratively

22. Вставьте пропущенное слово:

What _____ do you use to adapt to changes or challenges in your job role or industry?

Ответ: methods

23. Вставьте пропущенное слово:

Talk about a time when you demonstrated leadership _____ either formally or informally, to achieve a positive outcome at work.

Ответ: skills

Тестовые задания закрытого типа

24. Выберите правильный вариант перевода предложения из предложенных:

A lack of communication skills is one of the most common complaints levelled at scientists.

- 1) Отсутствие навыков общения - одна из наиболее распространенных жалоб, предъявляемых учеными.
- 2) **Отсутствие навыков общения - одна из наиболее распространенных жалоб, предъявляемых ученым.**
- 3) Недостаток навыков общения - одна из наиболее распространенных жалоб, предъявляемых ученым.
- 4) Отсутствие навыков общения - одна из наиболее распространенных жалоб, определенных у ученых.

25. Выберите правильный вариант перевода предложения из предложенных:

The second most important point is to clearly explain the motivation behind your research.

- 1) Вторая по важности точка - четко объяснить мотивацию, стоящую за вашим исследованием.
- 2) Второй по важности момент - чисто объяснить мотивацию, стоящую за вашим исследованием.
- 3) **Второй по важности момент - четко объяснить мотивацию, стоящую за вашим исследованием.**
- 4) Второй по важности момент - четко объяснить мотивацию, стоящую следом за вашим исследованием.

26. Выберите правильный вариант перевода предложения из предложенных:

After the introduction, don't forget to state the topic of your presentation.

- 1) После введения не забудьте указать тематику вашей презентации.
- 2) После вступления не забудьте установить тему вашей презентации.
- 3) После введения не забудьте указать тему вашей презентации.
- 4) **После вступления не забудьте указать тему вашей презентации.**

27. Укажите верную последовательность:

Checklist for the body of a presentation

1. Talk about your topic.
2. Outline the main ideas.
3. Explain your objectives.
4. Indicate the end of each section
5. Tell listeners you've reached the end of the main part
6. Highlight the main points.
7. Signal the beginning of each part.

- 1) 3,5,1,4,2,7,6
- 2) 3,4,1,7,2,5,6
- 3) **3,7,1,4,6,2,5**
- 4) 3,1,4,7,6,2,5

28. Из представленных ниже слов составьте предложение:

That/ to say about / covers / I wanted / just /about / everything / communications

- 1) That covers just about communications I wanted to say about everything.
- 2) That covers about everything I just wanted to say about communications.
- 3) That covers about just everything I wanted to say about communications.
- 4) **That covers just about everything I wanted to say about communications.**

29. Из представленных ниже слов и фраз составьте предложение:

Well, / me / of my presentation / to the end / this brings

- 1) **Well, this brings me to the end of my presentation.**
- 2) Well, this brings the end of my presentation to me.
- 3) Well, this brings me to the presentation of my end.
- 4) Well, this brings my presentation to the end of me.

30. Из представленных ниже слов и фраз составьте предложение:

OK / for listening/so I'd just like / we're / coming / to thank you / to the end of the presentation.

- 1) OK, we're coming to the presentation of the end so I'd just like to thank you for listening.
- 2) OK, we're coming to the end of the presentation for listening so I'd just like to thank you.
- 3) **OK, we're coming to the end of the presentation so I'd just like to thank you for listening.**
- 4) OK, we're coming to the end so I'd just like to thank you for listening of the presentation.

Немецкий язык

Тестовые задания открытого типа

1. Переведите предложение:

Konferenzen sind auch ein guter Ort, um potenzielle Arbeitgeber aus dem akademischen Bereich und der Industrie zu treffen.

Ответ: Конференции также являются отличным местом для встреч с потенциальными работодателями из академических кругов и промышленности

2. Переведите предложение

Seien Sie sich bewusst, dass in einigen Kulturen eine Visitenkarte als wertvolles Geschenk angesehen wird.

Ответ: Имейте в виду, что в некоторых культурах к визитной карточке обычно относятся как к ценному подарку

3. Übersetzen Sie den Satz:

Этот опыт был невероятно ценным!

Ответ: Die Erfahrung war unglaublich wertvoll!

4. Переведите предложение

Плакаты (Постеры) широко используются в академическом сообществе.

Ответ: Plakate sind in der akademischen Welt weit verbreitet.

5. Переведите предложение

Стендовая презентация позволяет вам пообщаться один на один с людьми, заинтересованными в вашем исследовании.

Ответ: Eine Posterpräsentation ermöglicht es Ihnen, mit Menschen, die sich für Ihre Forschung interessieren, persönlich zu sprechen.

6. Переведите предложение

Старайтесь, чтобы объем вашего плаката составлял 800 слов или меньше, убедитесь, что текст четкий и по существу.

Ответ: Versuchen Sie, Ihr Poster auf 800 Wörter oder weniger zu beschränken und stellen Sie sicher, dass der Text klar und auf den Punkt ist.

7. Вставьте пропущенное слово:

_____ wird als ein System betrachtet, das verschiedene Prozesse integriert und einen genau definierten Input benötigt, um den erwarteten Output zu erzeugen.

Ответ: Fertigung

8. Вставьте пропущенное слово:

Bei _____ kann es sich um Rohmaterial und/oder Daten handeln, die mit Hilfe verschiedener Hilfskomponenten des Systems, wie z. B. Werkzeuge, Vorrichtungen und Spannmittel, Sensoren und deren Rückmeldedaten, verarbeitet werden müssen.

Ответ: Eingabe

9. Вставьте пропущенное слово:

_____ können auch Daten und/oder Material sein, die auf weiteren Einheiten (oft Zellen genannt) des Fertigungssystems verarbeitet werden können.

Ответ: Ausgabe

10. Вставьте пропущенное слово:

_____ ist in der Regel eine Mischung aus einem kurzen Text mit Tabellen, Schaubildern, Bildern und anderen Darstellungsformen.

Ответ: Das Poster

11. Вставьте пропущенное слово:

Sie müssen eine hohe _____ zwischen dem Text und dem Hintergrund beibehalten.

Ответ: Kontrast

12. Вставьте пропущенное слово:

Podiumsdiskussionen auf Konferenzen sind ein nützliches Mittel, um einen Austausch von _____ zwischen Experten anzustoßen, entweder mit vorbereiteten Statements oder als Antwort auf Fragen aus dem Publikum.

ОТВЕТ: Standpunkte

13. Вставьте пропущенное слово:

Wenn Sie _____ sind, spielen Sie die Rolle - bereiten Sie sich gut vor und nehmen Sie gut teil.

ОТВЕТ: ein Diskussionssteilnehmer

14. Вставьте пропущенное слово:

Wenn Sie _____ sind, leiten Sie Ihr Team gut, vom Beginn der Sitzung bis zum Ende.

ОТВЕТ: die Moderation

15. Вставьте пропущенное слово:

Bei einer Podiumsdiskussion geht es um _____, nicht um Monologe.

ОТВЕТ: Austauschen

16. Вставьте пропущенное слово:

Wissenschaftliche Arbeiten sind dazu da, die eigenen Forschungsergebnisse mit anderen Wissenschaftlern zu teilen - _____

ОТВЕТ: Arbeit

17. Вставьте пропущенное слово:

Ihre Zusammenfassung sollte aus einem Absatz von 100-250 Wörtern bestehen, der _____ den Zweck, die Methoden, die Ergebnisse und die Schlussfolgerungen der Arbeit enthält.

ОТВЕТ: fasst zusammen

18. Вставьте пропущенное слово:

Sie sollten _____ auf die Struktur des Papiers achten.

ОТВЕТ: Aufmerksamkeit

19. Вставьте пропущенное слово:

Eine persönliche Stellungnahme ist ein ausführlicher _____ über dich selbst und ein wichtiger Teil deiner Ucas (The Universities and Colleges Admissions Service) Bewerbung.

Antwort: Aufsatz

20. Поставьте глагол в нужную форму:

Sie müssen mit den Trends und Entwicklungen der Branche Schritt halten, um in Ihrem Bereich relevant zu sein.

Antwort: aktualisiert

21. Подберите правильную форму слова:

Können Sie ein Beispiel nennen, bei dem Sie mit einem vielfältigen Team zusammenarbeiten mussten, um ein Projekt oder eine Aufgabe zu bewältigen?

Antwort: kollaborativ

22. Вставьте пропущенное слово:

Welche _____ nutzen Sie, um sich an Veränderungen oder Herausforderungen in Ihrer beruflichen Rolle oder Branche anzupassen?

Antwort: Methoden

23. Вставьте пропущенное слово:

Erzählen Sie von einer Situation, in der Sie formell oder informell Führungsqualitäten bewiesen haben _____, um ein positives Ergebnis bei der Arbeit zu erzielen.

Antwort: Fähigkeiten

Тестовые задания закрытого типа

24. Wählen Sie die richtige Übersetzung des Satzes aus den vorgegebenen aus:

Mangelnde Kommunikationsfähigkeit ist einer der häufigsten Vorwürfe gegen Wissenschaftler.

1) Отсутствие навыков общения - одна из наиболее распространенных жалоб, предъявляемых учеными.

2) **Отсутствие навыков общения - одна из наиболее распространенных жалоб, предъявляемых ученым.**

3) Недостаток навыков общения - одна из наиболее распространенных жалоб, предъявляемых ученым.

4) Отсутствие навыков общения - одна из наиболее распространенных жалоб, определенных у ученых.

25. Wählen Sie die richtige Übersetzung des Satzes aus den gegebenen aus:

Der zweitwichtigste Punkt ist es, die Motivation hinter Ihrer Forschung klar zu erklären.

1. Вторая по важности точка - четко объяснить мотивацию, стоящую за вашим исследованием.
2. Второй по важности момент - чисто объяснить мотивацию, стоящую за вашим исследованием.
3. **Второй по важности момент - четко объяснить мотивацию, стоящую за вашим исследованием.**
4. Второй по важности момент - четко объяснить мотивацию, стоящую следом за вашим исследованием.

26. Wählen Sie die richtige Übersetzung des Satzes aus den vorgegebenen aus:

Vergessen Sie nach der Einleitung nicht, das Thema Ihres Vortrags zu nennen.

1. После введения не забудьте указать тематику вашей презентации.
2. После вступления не забудьте установить тему вашей презентации.
3. После введения не забудьте указать тему вашей презентации.
4. **После вступления не забудьте указать тему вашей презентации.**

27. Укажите верную последовательность:

Checkliste für den Hauptteil einer Präsentation

1. Sprich über dein Thema.
2. Skizziere die wichtigsten Ideen.
3. Erläutern Sie Ihre Ziele.
4. Geben Sie das Ende eines jeden Abschnitts an.
5. Sagen Sie den Zuhörern, dass Sie das Ende des Hauptteils erreicht haben.
6. Heben Sie die wichtigsten Punkte hervor.
7. Signalisieren Sie den Beginn eines jeden Teils.

1) 3,5,1,4,2,7,6

2) 3,4,1,7,2,5,6

3) 3,7,1,4,6,2,5

4) 3,1,4,7,6,2,5

28. Из представленных ниже слов составьте предложение:

Das / zu sagen über / deckt / ich wollte / nur / über / alles / Kommunikation

-
- 1) Das deckt so ziemlich alles an Kommunikation ab, was ich sagen wollte.
 - 2) Das deckt ungefähr alles ab, was ich gerade über Kommunikation sagen wollte.
 - 3) Das deckt so ziemlich alles ab, was ich über Kommunikation sagen wollte.
 - 4) **Das deckt so ziemlich alles ab, was ich über Kommunikation sagen wollte.**

29. Из представленных ниже слов и фраз составьте предложение:

Nun, / mich / meiner Präsentation / zum Ende / bringt dies

- 1) **Nun, das bringt mich zum Ende meiner Präsentation.**
- 2) Nun, das bringt mich zum Ende meiner Präsentation.
- 3) Nun, das bringt mich zur Präsentation meines Endes.
- 4) Nun, das bringt meine Präsentation zum Ende von mir.

30. Из представленных ниже слов и фраз составьте предложение:

OK / für's Zuhören / also ich möchte / wir / kommen / zum Dank / zum Ende der Präsentation.

- 1) OK, wir kommen jetzt zum Ende der Präsentation, also möchte ich Ihnen für das Zuhören danken.
- 2) OK, wir kommen jetzt zum Ende der Präsentation, weil Sie zugehört haben.
- 3) **OK, wir nähern uns dem Ende der Präsentation, also möchte ich Ihnen für das Zuhören danken.**
- 4) OK, wir nähern uns dem Ende der Präsentation, daher möchte ich Ihnen danken, dass Sie zugehört haben.

3 ТИПОВЫЕ ЗАДАНИЯ НА КОНТРОЛЬНУЮ РАБОТУ, КУРСОВУЮ РАБОТУ/ КУРСОВОЙ ПРОЕКТ, РАСЧЕТНО-ГРАФИЧЕСКУЮ РАБОТУ

Данный вид контроля по дисциплине не предусмотрен учебным планом

4 СВЕДЕНИЯ О ФОНДЕ ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ И ЕГО СОГЛАСОВАНИИ

Фонд оценочных средств для аттестации по дисциплине «Деловые и научные коммуникации на иностранном языке» представляет собой компонент основной профессиональной образовательной программы магистратуры по направлению подготовки 19.04.02 Продукты питания из растительного сырья.

Преподаватель-разработчик – Кривко И.П., к.ф.н.

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен заведующим кафедры иностранных языков

Заведующая кафедрой



Г. П. Кофанова

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен заведующим кафедры технологии продуктов питания.

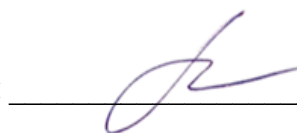
Заведующая кафедрой



И.М. Титова

Фонд оценочных средств рассмотрен и одобрен методической комиссией института агроинженерии и пищевых систем (протокол № 07 от 27 августа 2024 г).

Председатель методической комиссии



М.Н. Альшевская